

Digitale Messbecherwaage Franca

Digital measuring cup scale Franca | Báscula digital con jarra medidora Franca | Balance numérique pour verre de mesure Franca | Bilancia digitale con recipiente graduato Franca | Waga cyfrowa z miarką Franca



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Polski

Bedienungsanleitung

KE 919

Operating instructions | Instrucciones de operación | Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi



Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Diese Küchenwaage ist ein praktischer Begleiter für Küche und Haushalt. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt einen technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Wiegen und gutes Gelingen!

Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.




Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	2
Lieferumfang.....	3
Sicherheit.....	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Auf einen Blick.....	6
Inbetriebnahme	7
Bedienung.....	7
Wiegen.....	7
Waage auf Null setzen.....	8
Zuwiegefunktion nutzen (TARA).....	8
Hold-Funktion nutzen.....	8
Waage ausschalten.....	9
Messbecher abnehmen/aufsetzen.....	9
Waage zurücksetzen	9
Reinigen	9
Störung / Abhilfe	10
Technische Daten	10
Konformitätserklärung	11
Garantie.....	11
Entsorgen	11

Lieferumfang

- Digitale Messbecherwaage
- Batterie Typ CR2032 / 3 V  (1x)
- Bedienungsanleitung



Vor dem ersten Gebrauch:

- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Griff und Display.
- Reinigen Sie den Messbecher, siehe Kapitel „Reinigen“.

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt oder ist auf andere Art in den Körper gelangt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden. Anderenfalls kann es innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen kommen, die zum Tode führen können.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersetzen Sie die Batterie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

VORSICHT vor Sachschäden

- Stellen Sie die Waage auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Überlasten Sie die Waage nicht. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Legen Sie Gegenstände ausschließlich zum Wiegen auf die Waage.
- Schützen Sie die Waage vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Artikel heraus, wenn diese verbraucht ist oder wenn Sie die Waage länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

- Achten Sie beim Einsetzen und Wechseln der Batterie auf die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie die Batterie keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern.
Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.
- Stellen Sie die Waage nicht in die Nähe von Geräten, von denen eine elektromagnetische Strahlung ausgehen kann, wie z. B. Mobiltelefone, Funkgeräte o. Ä. Dieses kann zu falschen Display-Anzeigen oder Fehlfunktionen führen.
- Legen oder stellen Sie keine Gegenstände auf der Waage ab, wenn Sie die Waage z. B. in einem Schrank aufbewahren. Die empfindliche Messelektronik in der Waage könnte durch schwerere Gegenstände beschädigt werden.
- An der Unterseite der Waage befinden sich Gerätefüße. Da Oberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Waage.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Waage ist zum Wiegen von Lebensmitteln und Gegenständen im Privathaushalt und die dort üblicherweise anfallenden Mengen konzipiert. Die maximale Belastbarkeit von 3 kg darf dabei nicht überschritten werden.

Für die gewerbliche Nutzung, z. B. in Bäckereien, Restaurants etc., ist die Waage ungeeignet.

Auf einen Blick



- 1 Messbecher
- 2 Display
- 3 Taste **ON/OFF/TARA**: Waage ein- und ausschalten, Werte auf Null stellen (Zuwiegefunktion)
- 4 **Hold/Unit**: Display-Anzeige gespeichert lassen, Maßeinheit wählen
- 5 Griff
- 6 Ver- und Entriegelungslasche für Messbecher
- 7 Wiegefläche
- 8 Batteriefach (Unterseite)
- 9 Mess-Skalen

Inbetriebnahme

Iso-Streifen entfernen

Bei Auslieferung ist die Batterie bereits eingelegt und zum Schutz vor vorzeitiger Entladung mit einem Iso-Streifen versehen. Um die Waage in Betrieb zu nehmen, müssen Sie den Iso-Streifen entfernen.

Das Batteriefach befindet sich auf der Geräte-Unterseite.

1. Drücken Sie die Verschlusslasche etwas in Richtung Batteriefachdeckel.
2. Heben Sie den Batteriefachdeckel etwas an und ziehen Sie den Iso-Streifen heraus.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf. Achten Sie darauf, dass die Verschlusslasche wieder einrastet.

Batterie einlegen/wechseln

Für den Gebrauch benötigen Sie eine Batterie des Typs CR2032, 3 V.

1. Öffnen Sie das Batteriefach und entnehmen Sie die alte Batterie.
2. Schieben Sie die Batterie gegen die Kontaktfedern unter die großen, eckigen Halteaschen und drücken Sie sie dann nach unten. Die Batterie rastet dadurch unter den gegenüberliegenden Haltenasen ein, so dass die Batterie fest in ihrer Halterung sitzt. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-). Der Plus-Pol (+) muss nach oben zeigen.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.



Hinweise zum Batteriewechsel:

- Ein Batteriewechsel wird notwendig, wenn im Display „Lo“ oder nichts mehr angezeigt wird.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Entsorgen Sie alte Batterien umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.

Bedienung

Wiegen

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und trockene Fläche. Stellen Sie sie vorsichtig auf, um harte Stöße auf die Sensoren/Füße und somit Beschädigungen zu vermeiden.
2. Setzen Sie ggf. den Messerbecher auf die Wiegefläche, siehe „Messerbecher abnehmen/aufsetzen“.
3. Schalten Sie die Waage ein, indem Sie kurz die Taste **ON/OFF/TARA** drücken.

4. Warten Sie einen Moment, bis im Display dauerhaft „0“ angezeigt wird.
5. Wählen Sie durch wiederholtes längeres Drücken von **Hold/Unit** die gewünschte Maßeinheit.

Zur Auswahl stehen „g“ (Gramm), „lboz“ (Pfund), „ml“ (Milliliter) und „fl.oz.“ (Flüssigunze). Beachten Sie die Anzeige im Display.



Wählen Sie „ml“ oder „fl.oz.“, wenn Sie Flüssigkeiten wiegen möchten.

6. Geben Sie das Wiegegut in den Messbecher.
7. Lesen Sie das gemessene Gewicht ab.



Sie können den Messbecher auch verwenden, indem Sie die Skalen für die Mengenmessung nutzen. In diesem Fall müssen Sie die Waage nicht einschalten.

Waage auf Null setzen

Wenn im Display noch Werte angezeigt werden, obwohl nichts im Messbecher ist (z. B. wenn die Waage nicht optimal steht oder noch ein TARA-Wert angezeigt wird, siehe nächster Abschnitt), müssen Sie die Waage auf Null setzen.

- Drücken Sie kurz **ON/OFF/TARA**.

Zuziegefunktion nutzen (TARA)

Diese Funktion ist z. B. beim Backen praktisch, wenn Sie einer bereits auf der Waage liegenden Zutat eine weitere Zutat zuwiegen möchten.

1. Drücken Sie kurz **ON/OFF/TARA**, um die Waage wieder auf „0“ zu stellen.
2. Geben Sie das neue Wiegegut hinzu. Im Display wird das Gewicht des zugegebenen Wiegeguts angezeigt.
3. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie weitere Zutaten zuwiegen möchten. Der Vorgang kann so oft wiederholt werden, bis die Kapazitätsgrenze (3 kg) erreicht ist.

Hold-Funktion nutzen

Wenn die Hold-Funktion aktiviert ist, wird das Gewicht im Display auch dann noch angezeigt, wenn das Wiegegut entfernt wurde.

1. Führen Sie die Wiegung durch, siehe „Wiegen“.
2. Drücken Sie kurz die Taste **Hold/Unit**.
Im Display wird „H“ angezeigt, die Hold-Funktion ist aktiviert.
Wenn Sie jetzt das Wiegegut entnehmen oder den Messbecher entfernen, wird das gemessene Gewicht weiter im Display angezeigt.
3. Um die Hold-Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie erneut kurz **Hold/Unit** und die „H“-Anzeige erlischt.

Waage ausschalten

- Halten Sie einige Sekunden die Taste **ON/OFF/TARA** gedrückt, bis die Anzeige im Display erlischt.



Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn sie ca. 90 Sekunden nicht benutzt wird.

Messbecher abnehmen/aufsetzen



1. Schieben Sie die Ver- und Entriegelungslasche (siehe Pfeil) nach oben.
2. Nehmen Sie den Messbecher nach oben ab.

Zum Aufsetzen:

- Setzen Sie den Messbecher von oben gerade auf die Waage. Achten Sie darauf, dass die Verriegelungslasche einrastet.

Waage zurücksetzen

Setzen Sie die Waage auf ihre Werkseinstellungen zurück, wenn im Display ungewöhnliche bzw. offensichtlich falsche Werte angezeigt werden.

1. Nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach und warten Sie einen Moment.
2. Legen Sie die Batterie wieder ein. Beachten Sie die richtige Polarität der Batterie (+/-).

Nach dem Einschalten können Sie wieder wie gewohnt wiegen.

Reinigen



HINWEIS vor Sachschaden

- Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

Besonders nach dem Kontakt der Waage mit Fett, Gewürzen, Essig und anderen stark gewürzten und/oder eingefärbten Lebensmitteln, sollten Waage und Messbecher unmittelbar nach dem Gebrauch gereinigt werden.

- Wischen Sie die Waage bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch ab. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure.
- Den Messbecher können Sie im Geschirrspülwasser oder in der Geschirrspülmaschine reinigen. **Messerbecher nicht trocken reinigen. Durch übermäßiges Reiben der aufgedruckten Skalen, können diese ungewollt entfernt werden. Messerbecher und Skalen auch nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln, kratzigen Oberflächen oder Mikrofasertüchern reinigen.**

Störung/Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Batterie leer oder falsch herum eingelegt?
Die Waage zeigt offensichtlich falsche Wiegeergebnisse.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Steht die Waage auf einem festen, ebenen Untergrund? ▪ Befindet sich in der Nähe der Waage ein Gerät, das elektromagnetische Störungen auslösen kann? ▪ Nehmen Sie die Batterie aus der Waage und warten Sie einen Moment. Setzen Sie die Batterie wieder ein. ▪ Ist der Messerbecher richtig aufgesetzt und verriegelt?
Im Display wird „Err“ angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Die maximale Kapazität der Waage von 3 kg wurde überschritten.
Im Display wird „LO“ angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Die Batterie ist leer, siehe „Batterie einlegen/wechseln“.

Technische Daten

Modell:	Digitale Messbecherwaage KE 919 „Franca“
Batterie:	1x CR2032 / 3 V===
Bemessungsstrom:	2,92 mA
Messbereich:	max. 3 kg
Abweichung:	1 % +/-
Anzeigeteilung:	1 g
Gewicht:	ca. 330 g (Waage)
Abmessungen Waage:	105 x 147 x 142 mm
Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.
Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GRENDS GmbH, dass die digitale Schlüsselwaage KE 919 den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Januar 2022
GRENDS GmbH



Garantie

Die Firma GRENDS GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality ADE brand product , which combines intelligent functions with an exceptional design. This kitchen scale is a practical companion for kitchen and household. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality.

We wish you much pleasure with your scale and good luck!

Your ADE Team

General information

About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well. Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol combined with the word **DANGER** warns of serious injuries.



This symbol combined with the word **WARNING** warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word **NOTE** warns of material damage.




This symbol indicates additional information and general notes.

Table of Contents

General information	12
Scope of delivery	13
Safety	14
Intended use	15
Overview	16
Start-up	17
Operation	17
Weighing.....	17
Resetting the scale to zero	18
Using the tare function (TARE)	18
Hold function	18
Switching off the scale	19
Removing/placing the measuring cup	19
Resetting the scale.....	19
Cleaning.....	19
Fault/Remedy.....	20
Technical data.....	20
Declaration of Conformity.....	21
Warranty	21
Disposal.....	21

Scope of delivery

- Digital measuring cup scale
- Battery type CR2032, 3 V  (1x)
- Operating Manual



Before first use:

- Pull the protective film off the handle and display.
- Clean the measuring cup, as described in chapter “Cleaning”.

Safety

- This product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks that may arise.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries can be life-threatening. Therefore, keep batteries out of reach of small children. If a battery has been swallowed or has entered the body in any other way, seek medical help immediately. Failure to do so within 2 hours may result in severe internal burns that could cause death.

DANGER for children

- Keep packaging material away from children. There is a risk of choking if swallowed. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.

RISK of fire/burning and/or explosion

- There is a risk of explosion if the battery is replaced improperly. Replace the battery only with the same or a similar type. Pay attention to the “Technical data”.
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise, there is an increased risk of explosion and leakage; furthermore, gases may escape!
- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. In case of contact, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor.

BEWARE of material damage

- Place the scale on a stable, even surface.
- Do not overload the scale. Pay attention to the “Technical data”.
- Place objects on the scale exclusively for the purpose of weighing.
- Protect the scale from strong shocks and vibrations.
- Remove the battery from the scale when it is depleted or when you are no longer using the scale. You will thus avoid damage that may result from leakage of battery acid.
- When inserting and changing the battery, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not expose the battery to any extreme conditions, for example, by storing it on radiators or under direct sunlight. Increased risk of leakage!

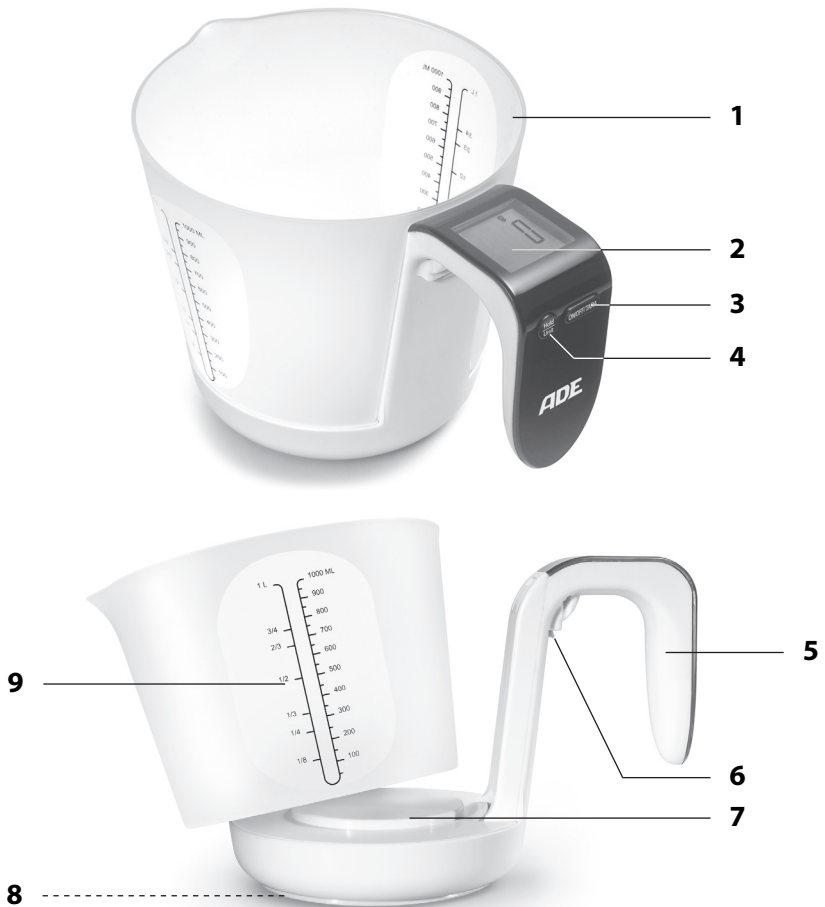
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Do not make any modifications to the product. Only allow repairs to be carried out by a specialist workshop. Repairs carried out improperly can considerably endanger the user.
- Do not place the scale in the vicinity of devices that emit electromagnetic radiation such as mobile phones, radio equipment, etc. This may result in incorrect display indications or malfunctions.
- Do not place any objects on the scale if you are, for example, storing it in a cupboard. The sensitive measuring electronics in the scale could be damaged by heavy objects.
- There are feet on the underside of the scale. Since surfaces are made from various materials and are treated with diverse care products, it cannot be completely excluded that some of these substances contain ingredients that attack and soften the feet of the device. If necessary, place a non-slip pad under the scale.

Intended use

The scale is designed for weighing food and objects at home in the quantities that are usual in that context. The maximum load capacity of 3 kg must not be exceeded.

The scale is unsuitable for commercial use, e.g. in bakeries, restaurants, etc.

Overview



- 1 Measuring cup
- 2 Display
- 3 **ON/OFF/TARA** button: Switch the scales on and off, set the values to zero (tare function)
- 4 **Hold/Unit**: Save the display, select the unit of measurement
- 5 Grip
- 6 Measuring cup locking and unlocking tabs
- 7 Weighing surface
- 8 Battery compartment (underside)
- 9 Measurement scale

Start-up

Removing iso-strips

The battery is already inserted upon delivery and fitted with an iso-strip to prevent it from discharging ahead of time. In order to start up the scale, you must remove the iso-strip.

The battery compartment is located on the underside of the device.

1. Push the locking tab slightly towards the battery compartment cover.
2. Lift the battery compartment cover slightly and pull out the iso-strip.
3. Replace the battery compartment cover. Make sure the locking tab clicks back into place.

Inserting/changing the battery

For use, you need a 3 V CR2032 battery.

1. Open the battery compartment and remove the old battery.
2. Slide the battery against the contact springs under the large, square retaining tabs and then press it downwards. The battery clicks into place under the opposite retaining lugs so that it sits firmly in its holder. Pay attention to the correct polarity (+/-). The plus pole (+) must point upwards.
3. Replace the battery compartment cover.



Suggestions for changing the battery:

- The batteries need to be changed when “Lo” or nothing is shown on the display.
- Only use the type of battery that is specified in the “Technical data”.
- Dispose of old batteries in an environmentally appropriate way (see “Disposal”).

Operation

Weighing

1. Place the scale on an even, firm and dry surface. Carefully position the scale in order to avoid hard shocks to the sensors/feet and therefore any damage.
2. If necessary, place the measuring cup on the weighing surface, as described in “Removing/placing the measuring cup”.
3. To turn on the scale, briefly press the **ON/OFF/TARA** button.
4. Wait a moment until the display shows “0” permanently.

5. Repeatedly press **Hold/Unit** to select the desired unit of measurement.

The options are “g” (gramme), “lboz” (pound), “ml” (millilitre) and “fl.oz.” (fluid ounce). Pay attention to the indication on the display.



Choose “ml” or “fl.oz.” when you want to weigh liquids.

6. Place the item to be weighed in the measuring cup.

7. Read the measured weight.



You can also use the measuring cup by using the scales for quantity measurement. In this case, there is no need to turn on the scale.

Resetting the scale to zero

If the display still shows values even though the measuring cup is empty (for example, if the scale is not optimally positioned or a TARE value is still displayed; see next section), you must reset the scale to zero.

- Briefly press **ON/OFF/TARA**.

Using the tare function (TARE)

This function is practical when baking, for example, if you would like to add another ingredient to the ingredients already on the scale.

1. Briefly press **ON/OFF/TARA** to reset the scale to “0”.
2. Add the new item or substance. The weight of the added item or substance is shown on the display.
3. Repeat the process whenever you would like to add more ingredients. The process can be repeated as often as needed until the capacity limit (3 kg) is reached.

Hold function

If the hold function is enabled, the display will still show the weight even if the item to be weighed has been removed.

1. Perform the weighing, as described in “Weighing”.
2. Briefly press the **Hold/Unit** button.

The display shows “H”, the hold function is enabled.

If you now remove the item to be weighed or the measuring cup, the the display will continue to show the measured weight.

3. To turn off the hold function, briefly press **Hold/Unit** again and the “H” symbol will disappear.

Switching off the scale

- Keep the **ON/OFF/TARA** button pressed for a few seconds until the display goes out.



The scale will automatically switch off if it is not used for approx. 90 seconds.

Removing/placing the measuring cup



1. Push the locking and unlocking tabs (see arrow) upwards.
2. Lift off the measuring cup.

To place:

- Place the measuring cup straight on top of the scale from above. Make sure the locking tab clicks into place.

Resetting the scale

Reset the scale to its default settings if unusual or obviously incorrect values are shown on the display.

1. Remove the battery from the battery compartment and wait a moment.
2. Re-insert the battery. Pay attention to the correct polarity of the battery (+/-).

After switching on the scale, you can start weighing as usual.

Cleaning



NOTE on material damage

- Do not immerse the scale in water or other liquids.
- Do not under any circumstances use harsh, scouring or abrasive cleaning agents or the like to clean the scale. Otherwise, the surface could be scratched.

The scale and the measuring cup should be cleaned immediately after use, especially after their contact with fat, spices, vinegar and other strongly flavoured and/or coloured foods.

- Wipe the scale as needed with a slightly damp soft cloth. Avoid contact with citric acid.
- You can clean the measuring cup in soap water or in the dishwasher. **Do not dry clean the measuring cup. The printed scale marks can be removed unintentionally by excessive rubbing. Do not clean the measuring cup and scale marks with aggressive cleaning agents, abrasives or microfibre cloths.**

Fault/Remedy

Fault	Possible cause
No function.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Is the battery empty or inserted improperly?
The scale appears to be displaying wrong weighing results.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Is the scale located on a firm, even surface? ▪ Is a device that can cause electromagnetic disturbances located in the vicinity of the scale? ▪ Remove the battery from the scale and wait a moment. Reinsert the battery. ▪ Is the measuring cup correctly placed and locked?
"Err" is shown on the display.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The maximum capacity of the scale (3 kg) has been exceeded.
"LO" is shown on the display.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The battery is empty (see "Inserting/ changing the battery").

Technical data

Model:	KE 919 digital measuring cup scale "Franca"
Battery:	1x CR2032/3 V ===
Rated current:	2.92 mA
Measuring range:	max. 3 kg
Variance:	1% +/-
Display scaling:	1 g
Weight:	approx. 330 g (scale)
Scale dimensions:	105 x 147 x 142 mm
Distributor (no service address):	GRENDS GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of Conformity

GRENDS GmbH hereby declares that the KE 919 digital bowl scale complies with EU directives 2014/30/EU and 2011/65/EU. This declaration will lose its validity if any modification is made to the scale without our consent.

Hamburg, January 2022
GRENDS GmbH



Warranty

GRENDS GmbH warrants for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects in material and workmanship through repair or exchange. In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic waste or to a recycling depot.

For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Standard and rechargeable batteries should not be disposed of along with household waste

All standard and rechargeable batteries must be brought to a local or district collection point or to the retailer. Such standard and rechargeable batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Esta báscula es un práctico complemento para la cocina y para el hogar. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos que disfrute al utilizar esta báscula!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.




Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general	22
Material suministrado	23
Seguridad	24
Uso adecuado	25
De un vistazo.....	26
Puesta en funcionamiento	27
Manejo	27
Pesar	27
Poner la báscula a cero	28
Utilización de la función tara (TARA).....	28
Utilizar la función Hold.....	28
Desconectar la báscula	29
Retirar/colocar la jarra medidora.....	29
Reiniciar la báscula	29
Limpieza	29
Problema/Solución	30
Datos técnicos.....	30
Declaración de conformidad.....	31
Garantía.....	31
Eliminación	31

Material suministrado

- Báscula con jarra medidora digital
- Pila tipo CR2032, 3 V  (1x)
- Manual de instrucciones



Antes de utilizarla por primera vez

- Retire la lámina de protección del asa y de la pantalla.
- Limpie la jarra medidora, consulte el capítulo "Limpieza".

Seguridad

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Las pilas pueden resultar peligrosas. Por tanto, manténgalas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila o se introduce en el cuerpo de cualquier otro modo, debe acudir inmediatamente al médico. De lo contrario, en el plazo de 2 horas pueden producirse graves quemaduras químicas internas que podrían provocar la muerte.

RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe riesgo de asfixia por ingestión. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Riesgo de explosión por la sustitución inadecuada de las pilas. Sustituya las pilas por otras iguales o equivalentes. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o cortocircuitarse. En caso contrario, existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, límpiense inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

PRECAUCIÓN por daños materiales

- Coloque la báscula sobre una base estable y plana.
- No sobrecargue la báscula. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Coloque los objetos sobre la báscula exclusivamente para pesarlos.
- Proteja la báscula de golpes y sacudidas fuertes.
- Saque la pila del artículo cuando esté gastada o cuando no vaya a utilizar la báscula durante un periodo largo de tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).

- No exponga las pilas a condiciones extremas, poniéndolas, por ejemplo, sobre radiadores o expuestas directamente al sol. ¡Riesgo elevado de fugas!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente a un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.
- No coloque la báscula cerca de aparatos que puedan generar una radiación electromagnética, como, por ejemplo, teléfonos móviles o aparatos de radio. Estos podrían provocar una lectura errónea de la pantalla o un mal funcionamiento.
- No deje o coloque ningún objeto sobre la báscula cuando la guarde, por ejemplo, en un armario. Al colocar objetos pesados podría dañar la sensible electrónica de medición de la báscula.
- En la parte inferior de la báscula se encuentran las patas. Dado que las superficies están hechas de materiales diferentes y se tratan con diferentes productos de limpieza, no puede excluirse totalmente que alguna de estas sustancias contenga componentes que afecten o ablanden las patas del aparato. En caso necesario, coloque una base antideslizante bajo la báscula.

Uso adecuado

La báscula está diseñada para pesar alimentos y objetos en hogares particulares y en las cantidades domésticas normales. No debe sobrepasarse la capacidad máxima de peso de 3 kg.

La báscula no es adecuada para su uso comercial, por ejemplo, en panaderías, restaurantes, etc.

De un vistazo



- 1 Vaso medidor
- 2 Pantalla
- 3 Botón **ON/OFF/TARA**: Conectar y desconectar la báscula; poner a cero (función tara)
- 4 **Hold/Unit**: mantener la indicación en la pantalla, seleccionar unidad de medida
- 5 Asa
- 6 Lengüeta de bloqueo y desbloqueo de la jarra medidora
- 7 Superficie de pesaje
- 8 Compartimento de las pilas (parte inferior)
- 9 Escalas de medida

Puesta en funcionamiento

Retirar la banda Iso

Cuando se entrega el artículo, la pila ya está colocada y provista de una banda Iso para evitar que se descargue. Para poner en funcionamiento la báscula, hay que retirar la banda Iso.

El compartimento de las pilas se encuentra en la parte posterior del aparato.

1. Presione ligeramente la lengüeta de cierre en dirección hacia la tapa del compartimento de las pilas.
2. Levante ligeramente la tapa del compartimento de las pilas y tire para sacar la banda Iso.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas. Al hacerlo, preste atención a que la lengüeta vuelva a encajar.

Colocación/sustitución de la pila

Para utilizar la báscula, es necesaria una pila del tipo CR2032, 3 V.

1. Abra el compartimento de las pilas y retire la pila gastada.
2. Deslice la pila contra los resortes de contacto debajo de las lengüetas grandes de retención cuadradas y luego presione hacia abajo. Encaje la pila bajo el saliente del otro extremo, de modo que quede sujeta en su soporte. Preste atención a la polaridad correcta (+/-). El polo positivo (+) debe señalar hacia arriba.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.



Indicaciones para la sustitución de la pila:

- Será necesario sustituir las pilas cuando en la pantalla aparezca "Lo" o no aparezca nada.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Elimine las pilas usadas siguiendo la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".

Manejo

Pesar

1. Coloque la báscula sobre una superficie plana, estable y seca. Colóquela con cuidado para evitar golpes fuertes en los sensores/patas y evitar de este modo daños en la báscula.
2. Coloque la jarra medidora sobre la superficie de pesaje, consulte "Retirar/colocar la jarra medidora".

3. Conecte la báscula pulsando brevemente el botón **ON/OFF/TARA**.
4. Espere un poco hasta que aparezca "0" fijo en la pantalla.
5. Seleccione la unidad de medida deseada mediante pulsaciones largas repetidas de **Hold/Unit**.

Puede elegir entre "g" (gramos), "lboz" (libras), "ml" (milímetros) y "fl.oz" (onzas líquidas). Observe las indicaciones en la pantalla.



Cuando quiera pesar líquidos, seleccione "fl.oz" o "ml".

6. Coloque el producto a pesar en el vaso medidor.
7. Vea el peso medido.



También puede utilizar la jarra medidora para medir cantidades con la escala graduada. En ese caso no tiene que encender la báscula.

Poner la báscula a cero

Si sigue apareciendo algún valor en la pantalla aunque la jarra medidora esté vacía, (por ejemplo si la báscula no tiene un apoyo óptimo o se sigue mostrando un valor de TARA, consulte el apartado siguiente), la báscula tiene que ponerse a cero.

- Pulse brevemente **ON/OFF/TARA** una vez.

Utilización de la función tara (TARA)

Esta función es práctica, por ejemplo, en repostería, cuando ya tiene un ingrediente sobre la báscula y quiere pesar otro.

1. Pulse brevemente **ON/OFF/TARA** para volver a colocar la báscula nuevamente a "0".
2. Añada el nuevo producto a pesar. En la pantalla se mostrará el peso del producto añadido.
3. Repita este proceso si quiere añadir el peso de nuevos ingredientes. El proceso se puede seguir repitiendo hasta alcanzar el límite de capacidad (3 kg).

Utilizar la función Hold

Si la función Hold (mantener) está activada, se seguirá mostrando el peso en la pantalla cuando se retire el producto a pesar.

1. Para realizar el pesaje, consulte "Pesar".
2. Pulse brevemente el botón **Hold/Unit**.

En la pantalla se visualiza "H", la función Hold (mantener) está activada.

Cuando retire el producto a pesar o la jarra medidora, el peso medido se seguirá mostrando en la pantalla.

3. Para volver a desconectar la función Hold (mantener), pulse de nuevo brevemente **Hold/Unit** y desaparecerá el indicador "H".

Desconectar la báscula

- Mantenga pulsado unos segundos el botón **ON/OFF/TARA** hasta que desaparezca la indicación de la pantalla.



La báscula se desconecta automáticamente cuando no se ha utilizado en 90 segundos.

Retirar/colocar la jarra medidora



1. Mueva la lengüeta de bloqueo y desbloqueo (ver flecha) hacia arriba.
2. Retire la jarra medidora hacia arriba.

Para colocarla:

- Coloque la jarra medidora sobre la báscula desplazándola recta hacia abajo. Al hacerlo, preste atención a que la lengüeta de bloqueo encaje.

Reiniciar la báscula

Restablezca los valores de fábrica de la báscula cuando en la pantalla aparezcan valores inusuales o claramente erróneos.

1. Saque la pila de su compartimento y espere un momento.
2. Vuelva a colocar la pila. Preste atención a la polaridad correcta de la pila (+/-).

Cuando vuelva a conectarse, puede volver a pesar como siempre.

Limpieza



ADVERTENCIA de daños materiales

- No sumerja la báscula en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice nunca productos o medios de limpieza duros, ásperos o abrasivos para limpiar la báscula. Podría arañar la superficie.

La báscula y la jarra medidora deben limpiarse inmediatamente después de su uso, especialmente tras el contacto con grasa, especias, vinagre y otros alimentos muy especiados y/o coloreados.

- Cuando sea necesario, limpie la báscula con un paño suave ligeramente humedecido. Evite el contacto con zumo de limón.
- El vaso medidor puede lavarse a mano o en el lavavajillas. **No limpie la jarra medidora en seco. Si se frota excesivamente las escalas impresas, estas pueden borrarse involuntariamente. No limpie tampoco la jarra medidora ni las escalas con productos de limpieza agresivos, superficies ásperas o toallitas de microfibra.**

Problema/Solución

Problema	Causa posible
Sin función.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ¿Se ha gastado la pila o está mal colocada?
La báscula muestra valores claramente erróneos.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ¿Está colocada la báscula sobre una base estable y plana? ▪ ¿Hay algún aparato cerca de la báscula que pueda producir interferencias electromagnéticas? ▪ Saque la pila de la báscula y espere un momento. Vuelva a colocar la pila. ▪ ¿La jarra está colocada y bloqueada correctamente?
En la pantalla se muestra "Err".	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Se sobrepasó la capacidad máxima de la báscula de 3 kg.
En la pantalla se muestra "LO".	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Se ha gastado la pila, consulte "Colocar/sustituir la pila".

Datos técnicos

Modelo:	Báscula digital KE 919 "Franca" con jarra medidora
Pila:	1 x CR2032/3 V ===
Intensidad de corriente:	2,92 mA
Rango de pesaje:	máx. 3 kg
Margen de error:	1 % +/-
Subdivisiones de medida:	1 g
Peso:	330 g (báscula)
Dimensiones de la báscula:	105 x 147 x 142 mm
Distribuidor (no hay dirección de servicio técnico):	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Por la presente, GRENDS GmbH declara que la báscula digital con bol KE 919 cumple las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Esta declaración perderá su validez si en la báscula se realizan modificaciones no autorizadas por el fabricante.

Hamburgo, enero 2022
GRENDS GmbH



Garantía

La empresa GRENDS GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo. En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son residuos domésticos

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, del distrito o en los comercios. De este modo, puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Cette balance de cuisine est un compagnon pratique pour la cuisine et la maison. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utilisation de votre balance et une grande réussite dans la confection de vos recettes !

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.




Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités	32
Contenu de l'emballage	33
Sécurité	34
Utilisation conforme	35
Vue d'ensemble.....	36
Mise en marche initiale.....	37
Mise en marche	37
Pesée	37
Mettre la balance à zéro	38
Utiliser la fonction Tare	38
Utiliser la fonction Hold.....	38
Éteindre la balance.....	39
Retirer/installer le verre de mesure	39
Réinitialiser la balance.....	39
Nettoyage	39
Problèmes/solutions.....	40
Caractéristiques techniques	40
Déclaration de conformité	41
Garantie.....	41
Mise au rebut	41

Contenu de l'emballage

- Balance numérique avec verre doseur
- Pile de type CR2032, 3 V  (x 1)
- Mode d'emploi



Avant la première utilisation :

- Retirez le film protecteur de la poignée et de l'écran.
- Nettoyez le verre de mesure. Voir la section « Nettoyage ».

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles peuvent présenter un danger mortel. Gardez toujours les piles/batteries hors de la portée des enfants. Si une pile a été avalée ou introduite d'une quelconque autre manière dans le corps, consultez immédiatement un médecin. Elles peuvent en effet entraîner, en moins de 2 heures, de graves brûlures caustiques internes potentiellement mortelles.

DANGER pour les enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile. Remplacez les piles uniquement par un type de pile similaire ou identique. Respectez les indications des « Caractéristiques techniques ».
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Posez la balance sur une surface stable et plane.
- Ne surchargez pas la balance. Respectez les indications des « Caractéristiques techniques ».
- Ne posez des objets sur la balance que pour les peser.
- Protégez la balance contre les coups et les chocs importants.
- Retirez la pile de l'article lorsque celle-ci est usée ou lorsque vous n'utilisez pas la balance pendant une période prolongée. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.

- Lorsque vous insérez et remplacez la pile, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes en les conservant sur des radiateurs ou en les exposant au rayonnement direct du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne disposez pas la balance à proximité d'appareils pouvant émettre un rayonnement électromagnétique, comme p. ex. des téléphones mobiles, radios et autres. Cela peut entraîner un mauvais affichage ou un dysfonctionnement.
- Ne disposez pas d'objets sur la balance lorsque vous la stockez, p. ex. dans un meuble. L'électronique de mesure sensible de la balance pourrait être endommagée par des objets lourds.
- La balance dispose de pieds sur le dessous. Les surfaces étant composées des matériaux les plus divers et étant nettoyées avec les produits les plus variés, il n'est pas entièrement exclu que certains de ces matériaux contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir les pieds de l'appareil. Le cas échéant, disposez un support antidérapant sous la balance.

Utilisation conforme

La balance est conçue pour peser des aliments et des objets domestiques dans les quantités habituelles de ce domaine. Il convient donc de ne pas dépasser la capacité de charge maximale de 3 kg.

La balance n'est pas adaptée pour un usage commercial tel que dans les boulangeries, les restaurants, etc.

Vue d'ensemble



- 1 Verre de mesure
- 2 Écran
- 3 Touche **ON/OFF/TARA** : mise sous et hors tension, mise à zéro (fonction Tare)
- 4 **Hold/Unit** : Enregistrer le contenu affiché à l'écran ; choisir l'unité de mesure
- 5 Poignée
- 6 Verrou du verre de mesure
- 7 Surface de pesée
- 8 Compartiment à piles (dessous)
- 9 Graduations

Mise en marche initiale

Enlever la bande isolante

Lors de la livraison, la pile est déjà insérée et munie d'une bande isolante pour prévenir une décharge prématurée. Pour mettre la balance en service, il est nécessaire de retirer cette bande isolante.

Le compartiment à piles se trouve sur le dessous de l'appareil.

1. Poussez légèrement le verrou en direction du couvercle compartiment à piles.
2. Soulevez légèrement le couvercle du compartiment à piles et retirez la bande isolante.
3. Réinstallez le couvercle du compartiment à piles. Veillez à ce que le verrou se bloque à nouveau.

Insérer/changer la pile

L'appareil fonctionne avec une pile de type CR2032 de 3 V.

1. Ouvrez le compartiment à piles et retirez la batterie usagée.
2. Repoussez la pile contre les ressorts de contact situés sous les grosses pattes de retenue angulaires et repoussez-la vers le bas. La batterie se bloque ainsi sous les ergots de retenue opposés et se maintient fermement en place. Veillez à respecter la polarité (+/-). La borne plus (+) doit être orientée vers le haut.
3. Réinstallez le couvercle du compartiment à piles.



Consignes de remplacement des piles :

- Remplacez les piles si l'indication « Lo » s'affiche ou si l'écran ne s'allume plus.
- N'utilisez que le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Éliminez les piles usagées dans le respect de l'environnement, voir « Mise au rebut ».

Mise en marche

Pesée

1. Posez la balance sur une surface plane, dure et sèche. Positionnez-la avec précaution afin d'éviter les chocs brusques sur les capteurs et sur les pieds et ainsi éviter de l'endommager.
2. Au besoin, placez le verre de mesure sur la surface de pesée. Voir « Retirer/installer le verre de mesure ».
3. Allumez la balance en appuyant brièvement sur le bouton **ON/OFF/TARA**.

4. Attendez un moment jusqu'à ce que « 0 » apparaisse en permanence sur l'afficheur.
5. Sélectionnez une unité de mesure en appuyant longuement et de manière répétée sur le bouton **Hold/Unit**.

Vous pouvez choisir entre « g » (gramme), « lboz » (livre), « ml » (millilitre) et « fl.oz. » (once liquide). Observez l'affichage sur l'écran.



Sélectionnez « ml » ou « fl.oz » si vous souhaitez peser des liquides.

6. Versez le produit à peser dans le verre de mesure.
7. Lisez le poids indiqué.



Vous pouvez également utiliser le verre de mesure pour mesurer les quantités en vous servant des graduations. Dans ce cas, vous ne devez pas allumer la balance.

Mettre la balance à zéro

Lorsque des valeurs restent affichées à l'écran alors que le verre de mesure est vide (par ex. lorsque la balance n'est pas en position optimale ou qu'une valeur TARA continue d'être affichée ; voir paragraphe suivant), vous devez mettre la balance à zéro.

- Appuyez brièvement sur **ON/OFF/TARA**.

Utiliser la fonction Tare

Cette fonction est pratique pour la confection de pâtisseries, p. ex. lorsque vous souhaitez peser un ingrédient en supplément d'un ingrédient se trouvant déjà sur la balance.

1. Appuyez brièvement sur **ON/OFF/TARA** pour mettre la balance à « 0 ».
2. Ajoutez le nouveau produit. L'écran indique le poids du produit ajouté.
3. Répétez l'opération si vous souhaitez peser d'autres ingrédients supplémentaires. Ce procédé peut être répété jusqu'à ce que la capacité limite (3 kg) soit atteinte.

Utiliser la fonction Hold

Lorsque la fonction « Hold » est activée, le poids reste affiché à l'écran lorsque l'élément à peser est retiré.

1. Effectuez la pesée ; voir « Peser ».
2. Appuyez brièvement sur la touche **Hold/Unit**.

Si « H » s'affiche, alors la fonction « Hold » est activée.

Lorsque vous retirez l'élément à peser ou que vous enlevez le verre de mesure, le poids mesuré reste affiché à l'écran.

3. Pour désactiver la fonction « Hold », appuyez à nouveau brièvement sur le bouton **Hold/Unit** et la mention « H » disparaîtra de l'écran.

Éteindre la balance

- Appuyez sur le bouton **ON/OFF/TARA** et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes, jusqu'à ce que l'élément affiché s'efface.



La balance s'éteint automatiquement lorsqu'elle reste inutilisée pendant env. 90 secondes.

Retirer/installer le verre de mesure



1. Poussez le verrou (voir la flèche) vers le haut.
2. Soulevez le verre de mesure.

Pour l'installer :

- Poser le verre de mesure du haut vers le bas sur la balance. Veillez à ce que le verrou se bloque.

Réinitialiser la balance

Réinitialisez la balance à ses paramètres d'usine lorsque l'écran affiche des valeurs inhabituelles ou visiblement erronées.

1. Retirez la pile du compartiment à pile et attendez un instant.
2. Réinsérez la pile. Veillez à la bonne polarité de la pile (+/-).

Une fois la balance allumée, vous pouvez de nouveau effectuer des pesées comme à votre habitude.

Nettoyage



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Ne plongez jamais la balance dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez en aucun cas de détergents corrosifs, abrasifs, agressifs ou autres pour nettoyer la balance. Cela pourrait rayer la surface.

La balance et le verre de mesure doivent être nettoyés immédiatement après utilisation, en particulier après que la balance a été en contact avec de la graisse, des épices, du vinaigre et autres aliments fortement aromatisés et/ou colorés.


- Si nécessaire, essuyez la balance avec un chiffon doux légèrement humide. Évitez tout contact avec l'acide citrique.

- Le verre de mesure peut se laver à la main ou en machine. **Ne nettoyez pas le verre de mesure à sec. Les graduations imprimées peuvent s'effacer par inadvertance si vous les frottez avec trop de force. De même, le verre de mesure et les graduations ne doivent pas être nettoyés avec des nettoyeurs agressifs, des objets abrasifs ou du tissu en microfibrés.**

Problèmes/solutions

Dysfonctionnement	Cause possible
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pile déchargée ou insérée à l'envers ?
La balance affiche clairement des résultats erronés.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La balance se trouve-t-elle sur une surface dure et plane ? ▪ Y a-t-il un appareil pouvant générer des perturbations électromagnétiques à proximité de la balance ? ▪ Retirez la pile de la balance et attendez un instant. Remettez la pile. ▪ Le verre de mesure est-il correctement installé et verrouillé ?
L'écran indique « Err ».	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La capacité maximale de la balance de 3 kg a été dépassée.
L'écran indique « LO ».	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La pile est usée, voir « Insérer/changer la pile ».

Caractéristiques techniques

Modèle :	Balance numérique pour verre de mesure KE 919 „Franca“
Pile :	1 x CR2032/3 V 
Intensité nominale :	2,92 mA
Plage de mesure :	3 kg max.
Erreur de mesure :	1 % +/-
Paliers :	1 g
Poids :	env. 330 g (balance)
Dimensions de la balance :	105 x 147 x 142 mm
Distributeur (n'effectuant pas les réparations) :	GREND S GmbH Stahlwiete 23 22761 Hambourg - Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

GREND'S GmbH déclare par la présente que la balance numérique avec bol KE 919 est conforme aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. La déclaration perd sa validité dans le cas où la balance subirait une modification n'ayant pas été convenue avec nous.

Hambourg, janvier 2022
GREND'S GmbH



Garantie

GREND'S GmbH garantit la prise en charge gratuite, par des réparations ou par un échange, de tout dysfonctionnement résultant d'un défaut matériel ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.

Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. La presente bilancia da cucina è un pratico accessorio per la casa e la cucina. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Speriamo che il nostro prodotto soddisfi le Sue aspettative e Le auguriamo un'ottima riuscita!

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.




Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

Informazioni generali.....	42
Ambito della fornitura	43
Sicurezza.....	44
Destinazione d'uso.....	45
Descrizione	46
Messa in funzione.....	47
Funzionamento	47
Rilevamento del peso.....	47
Azzeramento della bilancia.....	48
Funzione di tara.....	48
Utilizzo della funzione Hold.....	48
Spegnimento della bilancia.....	49
Rimuovere/attaccare il recipiente graduato	49
Ripristino dei valori di fabbrica della bilancia.....	49
Pulizia.....	49
Risoluzione dei problemi.....	50
Dati tecnici	50
Dichiarazione di conformità	51
Garanzia	51
Smaltimento.....	51

Ambito della fornitura

- Bilancia digitale con bicchiere graduato
- 1 batteria di tipo CR2032, 3 V 
- Istruzioni per l'uso



Prima del primo utilizzo:

- Rimuovere la pellicola protettiva dalla maniglia e dal display.
- Pulire il recipiente graduato, vedi capitolo "Pulizia".

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con questo articolo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- Le batterie possono essere letali. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli. Se una batteria viene ingerita o entra nel corpo in qualsiasi altro modo, consultare immediatamente un medico. In caso contrario, si possono verificare gravi ustioni interne entro 2 ore, che possono provocare la morte.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- In caso di sostituzione non corretta delle batterie, potrebbe sussistere un pericolo di esplosione. Sostituire la batteria solo con un'altra uguale o di tipo equivalente. Osservare quanto indicato nei "Dati tecnici".
- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, sciacquare subito la zona interessata con abbondante acqua fresca e consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE a danni materiali

- Porre la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Non sovraccaricare la bilancia. Osservare quanto indicato nei "Dati tecnici".
- Porre oggetti sulla bilancia al solo scopo di pesarli.
- Proteggere la bilancia da forti urti e vibrazioni.
- Estrarre la batteria dal dispositivo se è scarica o se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.

- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre la batteria a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.
- Non posizionare la bilancia in prossimità di dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche, ad esempio telefoni cellulari, apparecchi trasmettenti, ecc. in quanto possono causare errori di lettura sul display o un funzionamento non corretto.
- Non mettete oggetti sulla bilancia, quando viene conservata, ad esempio in un mobile. La bilancia contiene un sistema elettronico di rilevamento del peso molto sensibile che oggetti pesanti potrebbero danneggiare.
- La bilancia è dotata di piedini sul lato inferiore. Dal momento che le superfici di appoggio possono essere di materiali differenti e trattate con i più diversi prodotti per la pulizia, non è possibile escludere completamente la possibilità che tali materiali o prodotti contengano componenti in grado di danneggiare o ammorbidire i piedini della bilancia. Se necessario, mettere un tappetino antiscivolo sotto la bilancia.

Destinazione d'uso

La presente bilancia è destinata all'uso domestico per rilevare il peso di alimenti e prodotti nelle quantità normalmente utilizzate in casa. La capacità di carico massima ammonta a 3 kg e non deve essere superata.

La presente bilancia non è adatta per l'uso commerciale, ad esempio in pasticcerie o ristoranti.

Descrizione



- 1 Caraffa graduata
- 2 Display
- 3 Tasto **ON/OFF/TARA**: Accensione e spegnimento della bilancia, azzeramento del valore (funzione di tara)
- 4 **Hold/Unit**: Lasciare il display memorizzato, selezionare l'unità di misura
- 5 Impugnatura
- 6 Linguetta di bloccaggio e sbloccaggio per recipiente graduato
- 7 Piano di pesatura
- 8 Vano batterie (lato inferiore)
- 9 Scale graduate

Messa in funzione

Rimozione della striscia isolante

Il prodotto viene fornito con una batteria già inserita protetta da una striscia isolante che ne impedisce lo scaricamento precoce. Per mettere in funzione la bilancia, rimuovere la striscia isolante.

Il vano batterie si trova sul lato inferiore del dispositivo.

1. Premere leggermente la linguetta di bloccaggio verso il coperchio del vano batterie.
2. Sollevare leggermente il coperchio del vano batterie ed estrarre la striscia isolante.
3. Fissare nuovamente il coperchio del vano batterie. Accertarsi che la linguetta di bloccaggio scatti in posizione in modo udibile.

Inserimento e sostituzione della batteria

Per l'utilizzo è necessaria una batteria di tipo CR2032, 3 V.

1. Aprire il vano batterie e rimuovere la vecchia batteria.
2. Spingere la batteria contro le molle di contatto sotto le grandi linguette di bloccaggio quadrate e poi spingerla verso il basso. La batteria scatta in posizione sotto gli occhielli di fissaggio opposti, in modo che sia saldamente inserita nel suo supporto. Fare attenzione alla corretta polarità (+/-). Il polo positivo (+) deve essere rivolto verso l'alto.
3. Fissare nuovamente il coperchio del vano batterie.



Avvertenze sulla corretta sostituzione delle batterie:

- La sostituzione delle batterie è necessaria quando sul display appare "LO" oppure quando non è visibile nessuna indicazione.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nella scheda dei "Dati tecnici".
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi "Smaltimento".

Funzionamento

Rilevamento del peso

1. Porre la bilancia su una superficie piana, stabile e asciutta. Posare la bilancia delicatamente per evitare urti violenti ai sensori e ai piedini che potrebbero causare danni.
2. Se necessario, posizionare il recipiente graduato sulla superficie di pesata, vedere "Rimozione/attacco del recipiente graduato".
3. Accendere la bilancia premendo brevemente il tasto **ON/OFF/TARA**.

4. Attendere fino a quando sul display appare permanentemente "0".
5. Premere e tenere premuto ripetutamente **Hold/Unit** per selezionare l'unità di misura desiderata.

Sono disponibili le seguenti opzioni: "g" (grammi), "lboz" (libbre), "ml" (millilitri) e "fl.oz." (once liquide). Prestare attenzione all'indicazione visualizzata sul display.



Selezionare "ml" o "fl.oz." per pesare una sostanza liquida.

6. Versare il prodotto da pesare nella caraffa graduata.
7. Leggere il peso.



È inoltre possibile utilizzare il recipiente graduato utilizzando la graduazione per la misurazione della quantità. In questo caso, non è necessario accendere la bilancia.

Azzeramento della bilancia

Se sul display vengono ancora visualizzati i valori, ma il misurino è vuoto (ad es. se la bilancia non è posizionata in modo ottimale o se viene ancora visualizzato un valore di TARA, vedere il paragrafo successivo), è necessario impostare la bilancia a zero.

- Premere brevemente **ON/OFF/TARA**.

Funzione di tara

Questa funzione è utile, ad esempio, quando si sta preparando un dolce e si vuole aggiungere un altro ingrediente a quelli che già si trovano sulla bilancia.

1. Premere brevemente **ON/OFF/TARA** per riportare la bilancia a "0".
2. Aggiungere il nuovo prodotto da pesare. Sul display viene visualizzato il peso del prodotto aggiunto.
3. Ripetere l'operazione se si vogliono aggiungere altri ingredienti. Questa funzione può essere utilizzata più volte, fino al raggiungimento della portata massima (3 kg).

Utilizzo della funzione Hold

Se la funzione di Hold è attivata, il peso viene ancora visualizzato sul display anche se il contenuto è stato rimosso.

1. Eseguire la pesatura, vedi "Pesatura".
2. Premere brevemente il pulsante **Hold/Unit**.

Il display mostra "H", la funzione Hold è attivata.

Se ora si rimuove il contenuto o il recipiente graduato, il peso misurato continua ad essere visualizzato sul display.

3. Per disattivare la funzione Hold, premere di nuovo brevemente **Hold/Unit** e l'indicatore "H" si spegne.

Spegnimento della bilancia

- Tenere premuto il pulsante **ON/OFF/TARA** per alcuni secondi fino a quando il display si spegne.



Se non è utilizzata, la bilancia si spegne automaticamente dopo circa 90 secondi.

Rimuovere/attaccare il recipiente graduato



1. Far scorrere verso l'alto la linguetta di bloccaggio e sbloccaggio (vedi freccia).
2. Rimuovere il recipiente graduato verso l'alto.

Per posizionarlo:

- Posizionare il recipiente graduato direttamente sulla bilancia dall'alto. Accertarsi che la linguetta di bloccaggio scatti in posizione.

Ripristino dei valori di fabbrica della bilancia

Ripristinare i valori di fabbrica della bilancia, se sul display appaiono valori insoliti o chiaramente errati.

1. Estrarre la batteria dall'apposito vano e attendere qualche istante.
2. Inserire nuovamente la batteria. Rispettare la corretta polarità (+/-).

Una volta riaccesa la bilancia, si potrà pesare come di consueto.

Pulizia



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
- Non pulire la bilancia con prodotti aggressivi o abrasivi. In quanto potrebbero graffiarne la superficie.

La bilancia e il recipiente graduato devono essere puliti immediatamente dopo l'uso, specialmente dopo il contatto con grasso, spezie, aceto e altri alimenti fortemente aromatizzati e/o colorati.

- Se necessario, strofinare la bilancia con un panno morbido leggermente inumidito. Evitare il contatto con acido citrico.

- La caraffa graduata può essere lavata in acqua e detersivo per piatti o in lavastoviglie. **Non pulire il recipiente graduato a secco. Un eccessivo sfregamento delle scale graduate stampate può causare la rimozione involontaria delle stesse. Non pulire il recipiente graduato e le scale graduate con detersivi aggressivi, superfici graffianti o panni in microfibra.**

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
Il dispositivo non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La batteria è scarica o è stata installata in modo errato?
La bilancia indica valori chiaramente errati.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La bilancia si trova su una superficie stabile e piana? ▪ Vicino alla bilancia è presente un dispositivo che può causare interferenze elettromagnetiche? ▪ Estrarre la batteria dalla bilancia, attendere qualche istante. Poi inserirla di nuovo. ▪ Il recipiente graduato è posizionato e bloccato correttamente?
Sul display appare la scritta "Err".	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La capacità massima della bilancia di 3 kg è stata superata.
Sul display appare "LO".	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La batteria è scarica, consultare la sezione "Inserimento e sostituzione della batteria".

Dati tecnici

Modello:	Bilancia digitale con recipiente graduato Franca
Batterie:	1x CR2032/3 V ===
Corrente nominale:	2,92 mA
Portata:	max. 3 kg
Tolleranza:	1% +/-
Incrementi:	1 g
Peso:	ca. 330 g (bilancia)
Dimensioni della bilancia:	105 x 147 x 142 mm
Distributore (nessun servizio di assistenza):	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente la GRENDS GmbH dichiara, che la Bilancia digitale da cucina con ciotola KE 919 è conforme alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora alla bilancia vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, gennaio 2022
GRENDS GmbH



Garanzia

La ditta GRENDS GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto. A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore. Al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Ta waga kuchenna jest praktycznym urządzeniem do kuchni i gospodarstwa domowego. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy wiele radości podczas ważenia i samych sukcesów!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.




Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne.....	52
Zakres dostawy	53
Bezpieczeństwo	54
Użycie zgodne z przeznaczeniem	55
W skrócie	56
Uruchomienie	57
Obsługa.....	57
Ważenie.....	57
Zerowanie wagi	58
Wykorzystywanie funkcji doważania (TARA)	58
Korzystanie z funkcji blokady	58
Wyłączanie wagi.....	59
Zdejmowanie/nakładanie miarki	59
Resetowanie wagi	59
Czyszczenie	59
Usterka/środek zaradczy.....	60
Dane techniczne	60
Deklaracja zgodności	61
Gwarancja.....	61
Utylizacja	61

Zakres dostawy

- Waga cyfrowa z miarką
- Typ baterii CR2032, 3 V  (1x)
- Instrukcja obsługi



Przed pierwszym użyciem:

- Zdjąć folię ochronną z uchwytu i wyświetlacza.
- Wyczyścić miarkę, patrz rozdział „Czyszczenie”.

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Baterie mogą stanowić śmiertelne zagrożenie. Dlatego należy trzymać baterie poza zasięgiem małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii lub gdy trafi ona do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. W przeciwnym razie w ciągu 2 godzin może dojść do ciężkich obrażeń wewnętrznych, które mogą prowadzić do śmierci.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. Połknięcie grozi uduszeniem. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterię należy wymieniać na egzemplarz tylko tego samego typu lub równoważny. Przestrzegać punktu „Dane techniczne”.
- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W przeciwnym razie występuje podwyższone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, a dodatkowo mogą ulatniać się gazy!
- Unikać kontaktu cieczy baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu miejsce styku należy natychmiast obficie spłukać czystą wodą i bezpośrednio po tym udać się do lekarza.

OSTROŻNIE — straty materialne

- Ustawiać wagę na stabilnym, równym podłożu.
- Nie przeciążać wagi. Przestrzegać punktu „Dane techniczne”.
- Na wagę należy kłaść wyłącznie przedmioty do ważenia.
- Chronić wagę przed silnymi uderzeniami i wstrząsami.

- Wyjąć baterię z artykułu po jej zużyciu lub kiedy waga już nie będzie używana. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Podczas wkładania i wymiany baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).
- Nie narażać baterii na oddziaływanie skrajnych warunków poprzez np. umieszczanie jej na grzejnikach lub bezpośrednio w miejscach nasłonecznionych. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby przed włożeniem należy wyczyścić styki baterii i urządzenia.
- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.
- Nie ustawiać wagi w pobliżu urządzeń, które mogą emitować promieniowanie elektromagnetyczne, np. telefonów komórkowych, urządzeń radiowych itp. Może to spowodować nieprawidłowe wskazania na wyświetlaczu lub zakłócenia działania.
- Nie układać ani nie ustawiać przedmiotów na wadze, jeżeli jest ona przechowywana np. w szafie. Czuła elektronika pomiarów w wadze może ulec uszkodzeniu z powodu ciężkich przedmiotów.
- Na spodzie wagi znajdują się nóżki. Ponieważ powierzchnie składają się z różnych materiałów i są czyszczone różnymi środkami do pielęgnacji, nie można całkowicie wykluczyć, że w niektórych tych materiałach znajdują się składniki, które niszczą i rozmiękczają nóżki. W razie potrzeby pod wagę należy położyć podkładkę antypoślizgową.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Waga jest przeznaczona do ważenia artykułów spożywczych i przedmiotów w prywatnym gospodarstwie domowym i została zaprojektowana do najczęściej występujących tam ilości. Nie wolno przy tym przekraczać maksymalnego obciążenia 3 kg.

Waga nie jest przeznaczona do wykorzystania przemysłowego, np. w piekarniach, restauracjach itd.

W skrócie



- 1 Miarka
- 2 Wyświetlacz
- 3 Przycisk **ON/OFF/TARA**: włączanie i wyłączenie wagi, zerowanie wartości (funkcja doważania)
- 4 **HOLD/Unit**: Zapisać wskazanie na wyświetlaczu i wyjść, wybrać jednostkę miary
- 5 Uchwyt
- 6 Nakładka blokująca i odblokowująca miarki
- 7 Powierzchnia ważenia
- 8 Komora baterii (spód)
- 9 Podziałki pomiarowe

Uruchomienie

Zdejmowanie paska izolacyjnego

Bateria przy dostawie jest już włożona i zabezpieczona paskiem izolacyjnym, który chroni ją przed przedwczesnym rozładowaniem. Aby uruchomić wagę, należy zdjąć pasek izolacyjny.

Komora baterii znajduje się na spodzie urządzenia.

1. Nacisnąć lekko nakładkę blokującą w kierunku pokrywy komory na baterie.
2. Podnieść lekko pokrywę komory na baterie i wyciągnąć pasek izolacyjny.
3. Ponownie założyć pokrywę komory na baterie. Upewnić się, że nakładka blokująca ponownie się zatrzasnęła.

Wkładanie/wymiana baterii

Do użytku wymagana jest bateria typu CR2032, 3 V.

1. Otworzyć komorę na baterie i wyjąć starą baterię.
2. Dosunąć baterię do sprężyn stykowych pod dużymi, kanciastymi płytkami mocującymi, a następnie docisnąć do dołu. Następnie bateria zatrzaskuje się pod przeciwległymi końcówkami mocującymi, dzięki czemu jest mocno osadzona w uchwycie. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-). Biegun dodatni (+) powinien być skierowany do góry.
3. Ponownie założyć pokrywę komory na baterie.



Informacje dotyczące wymiany baterii:

- Wymiana baterii jest konieczna, jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „LO” lub nie będzie się nic wyświetlać.
- Używać tylko typu baterii podanego w rozdziale „Dane techniczne”.
- Utylizować stare baterie w sposób ekologiczny, patrz „Utylizacja”.

Obsługa

Ważenie

1. Ustawić wagę na równej, stabilnej i suchej powierzchni. Ustawiać ostrożnie, aby uniknąć silnych uderzeń w czujniki/nóżki, a tym samym nie dopuścić do uszkodzeń.
2. Jeśli to konieczne, umieścić miarkę na powierzchni ważenia, patrz „Zdejmowanie/nakładanie miarki”.
3. Włączyć wagę naciskając krótko przycisk **ON/OFF/TARA**.
4. Poczekać chwilę, aż na wyświetlaczu pojawi się na stałe „0”.

5. Nacisnąć dłużej, a następnie wielokrotnie przycisk **Hold/Unit**, aby wybrać żądaną jednostkę miary.

Do wyboru jest „g” (gram), „lboz” (funt), „ml” (mililitr) i „fl.oz.” (uncja płynu). Zwracać uwagę na wskazania na wyświetlaczu.



Ważąc płyny należy wybrać jednostkę „ml” lub „fl.oz.”

6. Wsypać/wlać ważony produkt do miarki.

7. Odczytać pomiar ciężaru.



Miarki można również użyć do pomiaru ilości. W tym przypadku nie trzeba włączać wagi.

Zerowanie wagi

Jeśli wartości są nadal wyświetlane na wyświetlaczu, chociaż w miarce nic się nie znajduje (np. jeśli waga nie jest optymalnie ustawiona lub wartość TARA jest nadal wyświetlana, patrz następny rozdział), należy wyzerować wagę.

- Krótco nacisnąć przycisk **ON/OFF/TARA**.

Wykorzystywanie funkcji doważania (TARA)

Ta funkcja jest przydatna np. podczas pieczenia, kiedy chce się dowżyć kolejny składnik, który ma być dodany do składnika leżącego już na wadze.

1. Krótco nacisnąć przycisk **ON/OFF/TARA**, aby zresetować wagę do wartości „0”.
2. Dodać nowy produkt do ważenia. Na wyświetlaczu pojawi się ciężar dodanego produktu do ważenia.
3. Powtórzyć czynność, jeżeli trzeba dowżyć kolejne składniki. Czynność można powtarzać do momentu osiągnięcia granicy wydajności (3 kg).

Korzystanie z funkcji blokady

Jeśli funkcja Hold jest aktywna, waga jest nadal wyświetlana na wyświetlaczu, nawet jeśli ważony produkt został usunięty.

1. Przeprowadzić ważenie, patrz „Ważenie”.

2. Krótco nacisnąć przycisk **Hold/Unit**.

Na wyświetlaczu pojawi się „H”, funkcja Hold jest aktywna.

Jeśli teraz ważony produkt lub miarka zostaną usunięte, zmierzona waga będzie nadal wyświetlana na wyświetlaczu.

3. Aby ponownie wyłączyć funkcję Hold, nacisnąć krótco przycisk **Hold/Unit**, a wskaźnik „H” zgaśnie.

Wyłączanie wagi

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **ON/OFF/TARA** przez kilka sekund, aż wskazanie zniknie na wyświetlaczu.



Waga wyłączy się automatycznie, jeżeli nie będzie używana przez ok. 90 sekund.

Zdejmowanie/nakładanie miarki



1. Przesunąć nakładkę blokującą i odblokowującą (patrz strzałka) do góry.
2. Zdjąć miarkę, podnosząc ją do góry.

W celu nałożenia:

- Umieścić miarkę prosto na wadze. Upewnić się, że zatrzasnęła się nakładka blokująca.

Resetowanie wagi

Zresetować wagę do ustawień fabrycznych, jeżeli na wyświetlaczu pojawiają się nietypowe lub ewidentnie nieprawidłowe wartości.

1. Wyjąć baterię z komory baterii i chwilę poczekać.
2. Ponownie włożyć baterię. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość baterii (+/-).

Po włączeniu można ponownie ważyć w zwykły sposób.

Czyszczenie



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Nie zanurzać wagi w wodzie ani w innych płynach.
- Do czyszczenia wagi nigdy nie używać twardych, zarysowujących lub trących środków czyszczących itp. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.

Waga i miarka powinny być czyszczone natychmiast po użyciu, szczególnie po kontakcie wagi z tłuszczem, przyprawami, octem i innymi wydzielającymi intensywne zapach i/lub kolorowymi produktami spożywczymi.

- W razie potrzeby przetrzeć wagę lekko zwilżoną miękką ściereczką. Unikać kontaktu z kwasem cytrynowym.
- Miarkę można myć płynem do mycia naczyń lub w zmywarce do naczyń. **Nie czyścić miarki na sucho. Nadmierne pocieranie nadrukowanych podziałek może spowodować ich przypadkowe usunięcie. Nie czyścić miarek i podziałek agresywnymi środkami czyszczącymi, o właściwościach ściernych lub ściereczkami z mikrofibry.**

Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Urządzenie nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bateria wyczerpana lub włożona nieprawidłowo?
Waga wskazuje ewidentnie nieprawidłowe wyniki ważenia.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Czy waga jest ustawiona na stabilnym, równym podłożu? ▪ Czy w pobliżu wagi znajduje się urządzenie, które może emitować zakłócenia elektromagnetyczne? ▪ Wyjąć baterię z wagi i odczekać chwilę. Ponownie włożyć baterię. ▪ Czy miarka jest prawidłowo umieszczona i zablokowana?
Na wyświetlaczu pojawi się „Err”.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Przekroczono maksymalne obciążenie wagi 3 kg.
Na wyświetlaczu pojawi się „LO”.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bateria jest wyczerpana, patrz „Wkładanie/ wymiana baterii”.

Dane techniczne

Model:	Waga cyfrowa z miarką KE 919 „Franca”
Bateria:	1x CR2032/3 V ===
Prąd znamionowy:	2,92 mA
Zakres pomiarowy:	maks. 3 kg
Odchyłka:	1% +/-
Podziałka wyświetlania:	1 g
Waga:	ok. 330 g (waga)
Wymiary wagi:	105 x 147 x 142 mm
Dystrybutor (nie adres serwisu):	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane. Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

GREND'S GmbH oświadcza niniejszym, że cyfrowa waga z misa KE 919 jest zgodna z dyrektywami 2014/30/UE i 2011/65/UE. Deklaracja traci swą ważność, jeśli w wadze zostaną wykonane jakiegokolwiek zmiany, które nie zostały z nami omówione.

Hamburg, styczeń 2022
GREND'S GmbH



Gwarancja

Firma GREND'S GmbH udziela 2-letniej gwarancji od daty zakupu na bezpłatne usuwanie usterek spowodowanych błędami materiałowymi lub produkcyjnymi poprzez naprawę lub wymianę. W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

